

MASSSES & DEVOTIONS	MESSSES ET DÉVOTIONS
Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass Weekdays (*subject to change - check bulletin) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m. Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass. First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions. Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month. Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays. BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8	Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) : lundi - 7h00 & 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00 Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30. Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30. Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours. Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois. Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00. BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

St. Clement Choir / Chorale St-Clément : Emilie Maunder: stclementchoiottawa @ gmail.com Practices/Pratiques: Every Thursday at 7:00 p.m. / Tous les jeudis à 19h00 Organist / Organiste: Jean-François Gariepy: jeangrp @ outlook.com Altar Servers / Servants de messe : Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu St. Clement Bookstore / Librairie St-Clément : Contact: Fernande Harrison: harrisonfern @ gmail.com St. Clement Young Adults / Jeunes adultes St-Clément : Contact: Clarissa Pacheco: stclementyag @ gmail.com Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb : Contact: Nathan Steckle: stecklenathan @ gmail.com	Legion of Mary / Légion de Marie : President / Présidente - Myriam Thibodeau: thibodeau.myriam7 @ yahoo.com Meetings every Wednesday at 5:45 PM in the old saint Anne rectory Réunions tous les mercredis à 17h45 au vieux presbytère Ste-Anne Seven Sisters Apostolate / Apostolat des Sept Soeurs : Contact: Claire Labrosse cmlabrosse@ gmail.com Domus Christiani : Contact: Ian Gallagher: ichbinian @ gmail.com QR Code: <i>Donate to the Parish</i> <i>Faites un don à la Paroisse</i>
---	---

PARISH COUNCILS	CONSEILS PAROISSIAUX
Parish Pastoral Council (PPC) Conseil paroissial de pastorale (CPP) Parish Finance Council (PFC) Conseil des affaires temporelles (CAT)	Chairman/Président: Ian Gallagher council-conseil@saintclement.ca Chairman /Président: John Fennelly fennelly1189 @ gmail.com
FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP ☎ 613-567-0287 www.fssp.ca fsspcanada@gmail.com	



ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE
Archdiocese of Ottawa-Cornwall / Archidiocèse d'Ottawa-Cornwall

THIRTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST TREIZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

August 23rd, 2026 / le 23 août, 2026



“And they lifted up their voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us. ”
(Luke 17:13)

«Et ils élevèrent la voix, disant: Jésus, Maître, ayez pitié de nous.»
(Luc 17, 13)

Saint Augustine - But by their calling Him **Teacher**, I think it is plainly implied that leprosy is truly the false doctrine which the good teacher may wash away. Now we find that of those upon whom our Lord bestowed bodily mercies, not one did He send to the priests, save the lepers, for the Jewish priesthood was a figure of that priesthood which is in the Church.

Saint Augustin - Le nom de **Maître**, qu'ils lui donnent, me paraît indiquer que la lèpre est la figure des fausses doctrines qu'il n'appartient qu'au bon Maître de faire disparaître. À l'exception de ces lépreux, nous ne voyons pas que Notre-Seigneur ait envoyé vers les prêtres aucun de ceux auxquels il avait rendu la santé du corps. Le sacerdoce des Juifs a été la figure du sacerdoce qui est dans l'Église.

QR Code:
Donate to the Parish
Faites un don à la Paroisse



528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5
☎ (613) 565-9656
Mon. - Fri. / lun. - ven. 9:00 - 15:00
www.stclement-ottawa.org
e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de
The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)
La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)
Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Parish Office/ Secrétariat:	Pierre Caron	(613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @rogers.com</i>
Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>) Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) Fr. Matthew Jagas, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.3 (613) 565-9656 ext.5 (613) 565-9656 ext.6	<i>pastor.st.clement @rogers.com</i> <i>mpinhosousa @fssp.eu</i> <i>fr.m.jagas @gmail.com</i>

Parish Schedule ✚ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 23.VIII.2026 13th Sunday after Pentecost 13e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	RIP Suffering Souls in Purgatory by Maciek Milejski Pro Populo Pour la paix au Moyen-Orient par Jean Leduc
Monday Lundi 24.VIII.2026 St. Bartholomew, Apostle St-Bartélemy, Apôtre	7:00 a.m. *	RIP John & Lorraine Lemieux by Charles & Kathleen Lemieux 9am MASS CANCELLED / MESSE de 9h ANNULÉE
Tuesday Mardi 25.VIII.2026 St. Louis, King, Confessor St-Louis Roi de France, Confesseur	 7:00 a.m.	RIP Catherine Wood by Ron & Rose Marie McCloskey
Wednesday Mercredi 26.VIII.2026 Feria De la férie	* 7:30 p.m.	7am MASS CANCELLED / MESSE de 7h ANNULÉE RIP Les âmes du purgatoire par Louis Pidgeon
Thursday Jeudi 27.VIII.2026 St. Joseph Calasanctius, Confessor St-Joseph Calasan, Confesseur	7:00 a.m.	RIP Alice & Émile Bourdon par Julie & Gilbert Bourdon
Friday Vendredi 28.VIII.2026 St. Augustine, Bishop & Doctor St-Augustin, Évêque et Docteur	* 7:30 p.m.	7am MASS CANCELLED / MESSE de 7h ANNULÉE RIP Europe François par Mitchie Joseph
Saturday Samedi 29.VIII.2026 The Beheading of St. John the Baptist La Décollation de St-Jean-Baptiste	 7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	RIP James Hanlon by the Fitzpatrick Family In thanksgiving to St. Anne by Naomi Visser Confessions
Sunday Dimanche 30.VIII.2026 14th Sunday after Pentecost 14e Dimanche après la Pentecôte	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Santé de l'âme et du corps, les Leroux par Jean & Marie-Denise Lafleur RIP Julio & Vicenta Gambeng by Marvin P. Fernandez Pro Populo

Collection / Offerings ✚ Quête / Offrandes	
Sunday, Augusy 16th / le dimanche 16 août	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires' Maintenance & Restoration / entretien et restauration e-Transfer - Canada Helps / e-Transfer - CanaDon PAD / DPA New Roof / Nouveau toit	\$ 8,091.67 \$ 1,574.90 \$ 2,706.60 (Total received / total reçu \$ 479,247.98) Goal / But: \$ 533,939
May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !	
Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.	Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !

Please pray for the sick of our parish ✚ Prions pour nos malades de notre paroisse	
Wlodek Milejski, Anne-Marie Jean-François, Kazimiera Rytwinski, Lucie Cabana, Marielle Smith, Richard Cafferty, Bibiane Falkenberg, Francis Suhubiette, Shannon Charlebois, Danielle Desmarais, Jean Lafleur, Leslie Watts, Claude Bruyère, Linda Rangongo, Darryl Chiarelli, Michaela Fong, Chris Finnerty, Marie Archambault, Laurette Hermeston, Micheline Mikhaël, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Miloslav Bosak, Robert Charlebois, Cordelia Daniels, Liette Deault, Beryl Devine, Ann Eady, Anne Essiambre, Dr. Marie-Jeanne Ferrari, Simone Gingras, John Harrison, Anna Maria Jesonka, Danny Beauchamp, Marie-Ange Jobin, Marguerite Lamothe, Guy Larivière, Laura-Lynn McPherson, Marianne Mikhaïl, Andrew Noden, Michael O'Meara, Jean Pothier, Robert Reid, Eileen Sheldrick, Doreen Sparling, Peter Stanistreet.	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Important Schedule change ! - Please note the three Mass cancellations on the previous page. Fathers Deprey and Jagas are away for an FSSP Conference in Huntington, NY. Please keep them in your prayers.	Changements d'horaire important ! - Veuillez noter les trois annulations de messe mentionnées à la page précédente. Les abbés Deprey et Jagas sont absents car ils participent à un congrès de la FSSP à Huntington (NY). Merci de les garder dans vos prières.
Security at Myrand House - For security reasons, Myrand House (behind the Church) needs to be kept locked during Mass. If you need to use the washroom during Sunday Mass use those in the Church instead.	La sécurité à la Maison Myrand - Pour des raisons de sécurité, la Maison Myrand (située derrière l'église) doit rester fermée à clé pendant la messe. Si vous avez besoin d'aller aux toilettes pendant la messe le dimanche, veuillez utiliser celles de l'église.
Golf Tournament - Our recent golf fundraiser was a great success. Thank you for your support! We raised over \$44,000 after expenses bringing the total raised for the parish since the inception of this fundraiser to over \$273,000. We are very grateful to our many sponsors and generous donors for their support which included: investment advisory and accounting services; real estate sales; property development; restaurant/catering service ; and construction. All of our sponsors/donors are listed in our advertising booklet which is available at the entrance to the church and on our parish web page. We encourage you to support these businesses and professional services.	Tournoi de golf - notre récente collecte de fonds sous forme de tournoi de golf a été un grand succès. Merci pour votre soutien! Nous avons recueilli plus de 44 000 \$, après dépenses, portant le total recueilli pour la paroisse depuis le début de cette collecte de fonds à plus de 273 00\$. Nous sommes très reconnaissants envers nos nombreux commanditaires et généreux donateurs pour leur soutien, qui comprenait : services de conseil en investissement et de comptabilité; ventes immobilières; développement immobilier; services de restauration/traiteur; et construction. Tous nos commanditaires/donateurs sont répertoriés dans notre livret publicitaire, qui est disponible à l'entrée de l'église et sur la page Web de notre paroisse. Nous vous encourageons à soutenir ces entreprises et ces services professionnels.
Sharing Religious Resources – From time-to-time people feel called to share their prayer cards, pamphlets, etc. with fellow parishioners and visitors. We would just like to remind you that you must obtain permission from one of the priests before leaving any items in the church. This includes posters. Non-approved items will be removed. Thank you for your cooperation.	Partage de ressources religieuses – Il arrive parfois que certaines personnes ressentent le besoin de partager leurs images pieuses, leurs brochures, etc. avec les paroissiens et visiteurs. Nous vous rappelons qu'il est nécessaire d'obtenir l'autorisation d'un des prêtres avant de laisser ces ressources dans l'église. Cela comprend les affiches. Les articles non-approuvés seront retirés. Merci de votre coopération.
Pilgrimage: Registrations Open! Marie Reine du Canada Annual Pilgrimage to Our Lady of the Cape Shrine September 5, 6, & 7. 100 km, on foot, in three grace-filled days. Theme for 2026: “Saint Michael the Archangel, Protector of the Universal Church”. Detailed information: https://www.mariereine.ca Contact: mariereineducanada@gmail.com .	Pèlerinage: Inscrivez-vous! Pèlerinage Annuel Marie Reine du Canada à Notre-Dame du Cap le 5, 6, et 7 septembre 2026. 100 km à pied en trois jours remplis de grâces. Thème pour 2026: « Saint Michel Archange, Protecteur de l'Église universelle » Infos: https://www.mariereine.ca Contact: mariereineducanada@gmail.com .
Annual Parish Dinner - Save the Date! Thanks to your generosity, last year's dinner raised \$7,000. Thank you! This year's dinner will be on Saturday, November 14th . We are currently looking for volunteers and sponsors to help make it a success. To get involved, please contact Monik LaBillois-Nadeau (labnadfamily@gmail.com). Thank you for your support !	Souper paroissial annuel - Réservez la date ! Grâce à votre générosité, le souper de l'an dernier a permis d'amasser 7000\$. Un grand merci! Le prochain souper aura lieu le samedi 14 novembre . Nous cherchons dès maintenant des bénévoles et des commanditaires. Pour vous impliquer, contactez Monik LaBillois-Nadeau (labnadfamily@gmail.com). Merci de votre soutien!
Capital Campaign for a Parish Hall - We have received \$658,974 in pledges & donations. Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! For more info contact John Fennelly @ 613-867-0144 or by email to info@saintclement.ca .	Campagne la salle paroissiale - Nous avons reçu 658,974 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif est 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) ! Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info@saintclement.ca .
St. Faustina Parish Golf Tournament - St. Faustina's second annual Golf Tournament, held in support of their new church building, will take place on Friday, September 18th at the beautiful Rockland Golf Course. Registration will close on September 8th. Please refer the bulletin board for more information.	Tournoi de golf à St. Faustina – Leur deuxième tournoi de golf annuel, pour de la construction de leur nouvelle église, aura lieu le vendredi 18 septembre sur le magnifique parcours de golf de Rockland. Les inscriptions seront fermées le 8 septembre. Veuillez voir les affiches aux babillards pour plus d'information.
Pro-Life Message - The family is the sanctuary of life. There can be no life without family, and there can be no family without life. The family is where life is to be welcomed, no matter how inconvenient it may seem.	Message Pro-Vie - La famille est le sanctuaire de la vie. Il ne peut y avoir de vie sans famille, ni de famille sans vie. C'est au sein de la famille que la vie doit être accueillie, aussi fragile ou gênante soit-elle.



Can you help us transform this...

Pouvez-vous nous aider à transformer ceci...

...into this? A parish hall. Help us make it happen !

...en cela? Une salle paroissiale. Aidez-nous à la réaliser !